

Súd: Krajský súd Košice  
Spisová značka: 2CoCsp/101/2020  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6119395017  
Dátum vydania rozhodnutia: 29. 04. 2021  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Anna Slovinská  
ECLI: ECLI:SK:KSKE:2021:6119395017.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Košiciach v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Anny Slovinskej a sudkýň JUDr. Aleny Mikovej a JUDr. Zuzany Matyiovej v spore žalobcu BENCONT COLLECTION, a. s., so sídlom Vajnorská 100/A, Bratislava, IČO: 47 967 692, zastúpeného advokátom JUDr. Oskar Chnápko, Komenského 3, Banská Bystrica proti žalovanej Z. D., nar. XX.X.XXXX, bytom D. XX, K., prechodne X. XXX, Š. v konaní o zaplatenie 84,31 € s príslušenstvom, o odvolaní žalovanej proti rozsudku Okresného súdu Rožňava zo dňa 18. mája 2020, č. k. 10Csp/7/2020-78

### rozhodol:

M e n í zaväzujúci výrok rozsudku o plnení peňažnej povinnosti žalovanej v splátkach v časti výšky mesačných splátok dlhu tak, že peňažnú povinnosť na zaplatenie ktorej bola žalovaná zaviazaná, je povinná plniť v mesačných splátkach vo výške 8 €, v ostatnom rozsahu ostáva zaväzujúci výrok rozsudku nedotknutý.

Žalobcovi priznáva právo na náhradu trov konania proti žalovanej na súde prvej inštancie v rozsahu 100 %.

N e p r i z n á v a stranám sporu náhradu trov odvolacieho konania.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Okresný súd Rožňava (ďalej „súd prvej inštancie“ alebo „súd“) rozsudkom vedeným v záhlaví uložil žalovanej povinnosť zaplatiť žalobcovi 83,31 €, úrok z omeškania, 5,00 % ročne zo sumy 4,80 Eur od 19.10.2016 do zaplatenia, zo sumy 37,11 Eur od 19.11.2016 do zaplatenia, zo sumy 18,64 Eur od 19.1.2017 do zaplatenia, zo sumy 11,26 Eur od 21.2.2017 do zaplatenia, zo sumy 11,50 Eur od 21.3.2017 do zaplatenia a zmluvnú pokutu vo výške 1,00 Eur, všetko v mesačných splátkach po 10,00 Eur počnúc od mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom rozsudok nadobudne právoplatnosť, vždy do konca toho ktorého mesiaca až do úplného zaplatenia, v poradí istina, úroky a trovy konania, pod hrozbou straty výhody splátok v prípade nezaplatenia ktorejkoľvek splátky. Žalobcovi priznal nárok na náhradu trov konania vo výške 100 %.

2. Rozhodol tak o nároku žalobcu žiadaného titulom nesplneného záväzku žalovanej zo Zmluvy o poskytovaní verejných služieb zo dňa 27.1.2015 v spojení s jej dodatkom (ďalej aj „Zmluva“) uzavretej medzi žalovanou a právnym predchodcom žalobcu spoločnosťou Slovak Telekom, a. s.. Žalobca nadobudol pohľadávku voči žalovanej zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 4.7.2018. Zo Zmluvy súd zistil existenciu dohody zmluvných strán o poskytnutí služieb Magio Televízia a prémiového balíčka HBO + Cinemax, a dohody o povinnosti žalovanej na zaplatenie zmluvnej pokuty. Cena služieb bola žalovanej riadne vyúčtovaná faktúrami pripojenými k žalobe. Majúc za preukázaný nárok žalobcu podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciach v rozsahu poskytnutých a žalovanou neuhradených služieb 83,31 € a zmluvnú pokutu vo výške 1,- €, uložil žalovanej povinnosť uhradiť dlžnú sumu v mesačných splátkach, v súlade s ustanovením § 232 ods. 2, 3 Civilného sporového poriadku (CSP) prihliadajúc na jej nepriaznivé sociálne pomery. Vychádzal pritom zo zistenia, že žalobkyňa a jej manžel

sú starobnými dôchodcami, majú zvýšené náklady na zdravotnú starostlivosť, príjmom žalovanej je dôchodok v hodnote 240,60 €, dôchodok jej manžela činí 297,80 €, náklady na bývanie a platby za úhradu elektrickej energie predstavujú cca 150,-€ mesačne. O nároku na náhradu trov konania rozhodol podľa § 255 ods. 1 CSP, keď plne procesne úspešnému žalobcovi priznal nárok na náhradu trov konania v celom rozsahu.

3. Proti rozsudku v časti výšky mesačných splátok uloženej peňažnej povinnosti, podala odvolanie žalovaná. V odvolaní v spojení s jeho doplnením uviedla, že žiada povolenie splácať dlh v mesačných splátkach vo výške 8,- € mesačne, keďže súdom určenú sumu splátky nedokáže uhradiť vzhľadom na ďalšie záväzky, a zostatok príjmu jej a manžela nepostačuje na pokrytie životných nákladov. Žalovaná pripojila doklad o vykonávaní exekúcie z príjmu jej manžela A. D. pre spoločnosť Profi Credit Czech, a.s., Česká republika vo výške 47 966,- CZK s úrokmi z omeškania 6 % ročne od 26.6.2008, keď po zohľadnení sumy, ktorá nesmie byť zrazená z dôchodku povinného, je na úhradu dlhu vykonávaná zrážka z dôchodku len vo výške 5,42 €.

4. Žalobca vo vyjadrení k odvolaniu označil rozhodnutie súdu prvej inštancie za vecne správne, a odvolanie žalovanej navrhoval odmietnuť z dôvodu väd, ktoré bránia jeho riadnemu prejednaniu.

5. Ďalšie vyjadrenia v odvolacom konaní podané neboli.

6. Krajský súd v Košiciach ako odvolací súd prejednal odvolanie žalovanej ako podané v čas a oprávnenou osobou proti rozhodnutiu, proti ktorému je odvolanie prípustné, bez nariadenia pojednávania podľa § 385 ods. 1 CSP a contrario, v rozsahu vyplývajúcom z § 379 a § 380 CSP, z hľadísk uplatnených odvolacích dôvodov a dospel k záveru, odvolanie je dôvodné. Pretože neboli splnené podmienky na zrušenie ani na potvrdenie rozhodnutia, odvolací súd ho v súlade s § 388 zmenil tak, ako vyplýva z výroku tohto rozsudku.

7. Rozsudok bol verejne vyhlásený na Krajskom súde v Košiciach dňa 29. apríla 2021 v pojednávacej miestnosti č. dv. 202, II. poschodie, pričom miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku boli zverejnené na webovej stránke a úradnej tabuli Krajského súdu v súlade s § 219 ods. 1,3 CSP.

8. K námietkam žalobcu o existencii väd odvolania žalovanej, odvolací súd uvádza, že z odvolania žalovanej v spojení s jeho doplnením realizovanom na výzvu súdu na odstránenie väd odvolania jednoznačne vyplývalo v akom rozsahu a z akých dôvodov rozsudok súdu prvej inštancie napáda, čoho sa v odvolacom konaní domáha, preto odvolanie neobsahovalo žiadne také vady, ktoré by bránili v jeho prejednaní v odvolacom konaní. Podľa obsahu odvolania žalobkyňa uplatnila odvolacie dôvody vymedzené § 365 ods. 1 písm. f), h) CSP, že súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam (f) a rozhodnutie súdu vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (h).

9. Podľa § 232 ods. 2 až ods. 4 CSP, ak súd uložil v rozsudku povinnosť plniť, rozsudok je vykonateľný márnym uplynutím lehoty na plnenie, ak nie je ustanovené inak.(2) Lehota na plnenie je tri dni a plynie od právoplatnosti rozsudku. Súd môže v odôvodnených prípadoch určiť dlhšiu lehotu.(3) Ak súd uložil povinnosť plniť opakujúce sa a v budúcnosti splatné dávky a splátky, vykonateľnosť týchto dávok a splátok sa spravuje poradiť ich splatnosti, ak súd nerozhodne inak; súd môže rozhodnúť, že omeškanie s plnením jednej dávky alebo splátky má za následok splatnosť celého plnenia (4).

10. Procesná úprava ako hlavné (prioritné) pravidlo určuje, že v prípade povinnosti uloženej súdom je túto povinnosť splniť do troch dní od právoplatnosti rozsudku. Výnimka z tejto zásady je založená na vlastnej úvahe súdu, že pokiaľ sa jedná o peňažné plnenie nemusí byť zaplatené do troch dní od právoplatnosti rozhodnutia, ale v dlhšej lehote. Za takúto dlhšiu lehotu je potrebné považovať tiež plnenie vo forme splátok. Súd môže určiť dlhšiu ako zákonom určenú lehotu na plnenie len výnimočne v odôvodnených prípadoch, najmä za účelom zmiernenia ťaživého dopadu okamžitého a jednorazového plnenia na osobu povinného. Hľadiskami pre úvahu súdu, či sa má žalovanému, ktorému platobnú povinnosť určil, priznať výhoda splátok, bude najmä výška priznaného plnenia, platobná schopnosť žalovaného, žalovaným prejavená snaha o plnenie záväzku počas konania, možnosť žalobcu domáhať sa plnenia jednotlivých splátok v prípade ich nedodržania a skutočnosť, či by prípadné zdržanie sa v plnení súdom ustanovenej povinnosti nedodržaním jednotlivých splátok nebolo v riešenom prípade

vzhľadom na osobné pomery žalobcu príliš ťaživé (por. R V/1968). Pritom je potrebné zohľadniť, že výška splátok musí odrážať nie len osobné pomery žalovaného, ale tiež zodpovedať výške priznaného plnenia tak, aby k uspokojeniu žalobcu došlo v primeranej dobe.

11. Súd prvej inštancie pri rozhodovaní o povolení splátok peňažného plnenia uloženého žalovanej nezohľadnil v dostatočnej miere okolnosti významné pre adekvátne určenie ich výšky. V konaní na súde prvej inštancie žalovaná predložila doklad, že jej manžel je zdravotne ťažko postihnutou osobou, s čím sa objektívne spája existencia zvýšených zdravotných výdavkov i obmedzenia pri získaní dodatočného príjmu. Z oznámení Sociálnej poisťovne vyplývalo, že pre nízky príjem, nie je možné realizovať výkon zrážok z dôchodku žalovanej, a z dôchodku jej manžela sa na uspokojenie záväzkov veriteľov realizujú zrážky len vo výške 5,40 €. Úhrnný príjem žalovanej a jej manžela činí cca 600 €, z ktorého na úhradu nákladov spojených s bývaním poukazujú sumu 150 €, rozsah súdom priznaného plnenia predstavuje 83,31 €.

12. Odvolací súd vychádzajúc z vyššie zmienených kritérií platných pre rozhodovanie súdu o povolení dlhšej, než trojdňovej lehoty na plnenie, pri rešpektovaní základných princípov vyplývajúcich z Čl. 6 CSP vyžadujúcich zohľadnenie špecifických potrieb sporových strán vyplývajúcich z ich zdravotného stavu a sociálneho postavenia, vzhliadol v okolnostiach prejednáwanej veci, osobných a majetkových pomeroch žalovanej dôvody na zmenu rozhodnutia a stanovenie výšky mesačných splátok v rozsahu žiadanom žalovanou v sume 8 € mesačne. Takto určený spôsob plnenia dlhu nepredstavuje vzhľadom na výšku dlžnej sumy, príjem žalovanej, a zákonnú úpravu o základnej sume, ktorá sa podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 268/2006 Z. z. nesmie zraziť z mesačnej sumy dôchodku, neprimeraný zásah do práva žalobcu ako veriteľa na uspokojenie pohľadávky. So zreteľom na osobnú situáciu žalovanej, práve dobrovoľná úhrada dlhu v splátkach vo výške, v ktorej jej to podľa vlastnej úvahy umožňujú jej pomery, sa javí ako najrýchlejší spôsob uspokojenia dlhu žalobcu. V prípade porušenia povinnosti žalovanej, nastupuje možnosť veriteľa uplatniť si tento nárok priamo v exekučnom konaní, v ktorom bude ďalší postup závislý od majetkových pomerov žalovanej.

13. Odvolanie žalovanej sa dotýkalo výroku rozhodnutia vo veci samej, preto bol odvolaním dotknutý tiež súvisiaci výrok o nároku na náhradu trov, ktorého správnosť však žalovaná nespochybňovala. Odvolací súd viazaný rozsahom a dôvodmi odvolania v súlade s § 396 ods. 2 CSP v spojení s § 255 ods. 1 CSP rozhodol o povinnosti žalovanej na náhradu trov prvoinštančného konania v zhode so závermi súdu prvej inštancie a žalovanú ako procesne neúspešnú sporovú stranu zaviazal na náhradu vzniknutých trov prvoinštančného konania.

14. Výrok o trovách odvolacieho konania reflektuje, že žalovaná ako odvolateľka bola v konaní úspešná, no žiadne preukázateľné trovy konania jej nevznikli. Žalovanému náhrada trov konania ako neúspešnej sporovej strane v odvolacom konaní nepatrí, z ktorých dôvodov odvolací súd rozhodol, že stranám sporu náhradu trov odvolacieho konania nepriznáva (§396 ods. 1, § 255 ods. 1 CSP).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 CSP).  
Dovolanie je prípustné proti každému rozhodnutiu odvolacieho súdu vo veci samej alebo ktorým sa konanie končí, ak

- a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- b) ten, kto v konaní vystupoval ako strana, nemal procesnú subjektivitu,
- c) strana nemala spôsobilosť samostatne konať pred súdom v plnom rozsahu a nekonal za ňu zákonný zástupca alebo procesný opatrovník,
- d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
- e) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd, alebo
- f) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces (§ 420 CSP).

Dovolanie je prípustné proti rozhodnutiu odvolacieho súdu, ktorým sa potvrdilo alebo zmenilo rozhodnutie súdu prvej inštancie, ak rozhodnutie odvolacieho súdu záviselo od vyriešenia právnej otázky,

a) pri ktorej riešení sa odvolací súd odklonil od ustálenej rozhodovacej praxe dovolacieho súdu,

b) ktorá v rozhodovacej praxi dovolacieho súdu ešte nebola vyriešená alebo

c) je dovolacím súdom rozhodovaná rozdielne (§ 421 ods. 1 CSP).

Dovolanie v prípadoch uvedených v odseku 1 nie je prípustné, ak odvolací súd rozhodol o odvolaní proti uzneseniu podľa § 357 písm. a) až n) (§ 421 ods. 2 CSP).

Dovolanie podľa § 421 ods. 1 nie je prípustné, ak

a) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení neprevyšuje desaťnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,

b) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení v sporoch s ochranou slabšej strany neprevyšuje dvojnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,

c) je predmetom dovolacieho konania len príslušenstvo pohľadávky a výška príslušenstva v čase začatia dovolacieho konania neprevyšuje sumu podľa písmen a) a b).

Na určenie výšky minimálnej mzdy v prípadoch uvedených v odseku 1 je rozhodujúci deň podania žaloby na súde prvej inštancie (§ 422 ods. 1,2 CSP).

Dovolanie len proti dôvodom rozhodnutia nie je prípustné (§ 423 CSP).

Dovolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 424 CSP).

Dovolanie môže podať intervenient, ak spolu so stranou, na ktorej vystupoval, tvoril nerozlučné spoločenstvo podľa § 77 (§ 425 CSP).

Prokurátor môže podať dovolanie, ak sa konanie začalo jeho žalobou alebo ak do konania vstúpil (§ 426 CSP).

Dovolanie sa podáva v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy.

Dovolanie je podané včas aj vtedy, ak bolo v lehote podané na príslušnom odvolacom alebo dovolacom súde (§ 427 ods. 1,2 CSP).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 CSP).

Dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom. Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom (§ 429 ods. 1 CSP).

Povinnosť podľa odseku 1 neplatí, ak je

a) dovolateľom fyzická osoba, ktorá má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

b) dovolateľom právnická osoba a jej zamestnanec alebo člen, ktorý za ňu koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

c) dovolateľ v sporoch s ochranou slabšej strany podľa druhej hlavy tretej časti tohto zákona zastúpený osobou založenou alebo zriadenou na ochranu spotrebiteľa, osobou oprávnenou na zastupovanie podľa predpisov o rovnakom zaobchádzaní a o ochrane pred diskrimináciou alebo odborovou organizáciou a ak ich zamestnanec alebo člen, ktorý za ne koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa (§ 429 ods. 2 CSP).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže dovolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie dovolania (§ 430 CSP).